



# DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE

**F 10**

Calle Drago, 1 – 38190 Tabaiiba Alta (El Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10  
E-Mail: dstenerife@dstenerife.eu – Web: www.dstenerife.eu

## **Einverständniserklärung für den Aufenthalt von minderjährigen Schülern im Ausland im Rahmen eines individuellen Austauschs**

\_\_\_\_\_, am \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_  
(Ort) (Datum)

### **Angaben zu Mutter, Vater, Vormund oder gesetzlicher Betreuer der Schülerin oder des Schülers:**

**Name Schülerin/Schüler:** \_\_\_\_\_ **Klasse:** \_\_\_\_\_

**DNI/NIE:** \_\_\_\_\_

**Name (Mutter, Vater, Vormund oder gesetzlicher Betreuer):** \_\_\_\_\_

**DNI/NIE:** \_\_\_\_\_ **Telefonnummer:** \_\_\_\_\_

**E-Mail Adresse:** \_\_\_\_\_

**Name (Mutter, Vater, Vormund oder gesetzlicher Betreuer):** \_\_\_\_\_

**DNI/NIE:** \_\_\_\_\_ **Telefonnummer:** \_\_\_\_\_

**E-Mail Adresse:** \_\_\_\_\_

Wir, die Unterzeichnenden, genehmigen hiermit den individuellen Austausch des Kindes,  
\_\_\_\_\_ (Vor- und Nachname).

Dieser Austausch wurde von der Deutschen Schule – Colegio Alemán Santa Cruz de Tenerife,  
"Asociación para el Fomento del colegio Alemán Santa Cruz de Tenerife" organisiert. Die Schülerin oder  
der Schüler wird während dieser Zeit in einer Gastfamilie in Deutschland leben und dieselbe Schule wie  
ihr oder sein Austauschpartner besuchen.

Wir sind von der Schule über die Risiken informiert worden, die mit dem Ortswechsel und dem  
Aufenthalt eines Minderjährigen außerhalb seines Heimatlandes verbunden sind. WIR BEFREIEN  
DARUM die Deutsche Schule Santa Cruz de Tenerife (Asociación para el Fomento del colegio Alemán  
Santa Cruz de Tenerife) und insbesondere das DST-Individualaustauschprogramm und die Person, die die  
Aktivität koordiniert, von jeglicher zivilrechtlichen Haftung in dieser Hinsicht, vor, während oder nach dem  
besagten Schüleraustausch, sowie für alles, was während der Hin- und Rückreise eintreten kann, sofern es  
nicht auf eine Ursache zurückzuführen ist, die der Schule oder ihrem Personal zuzuschreiben ist.

Zum Nachweis der Zustimmung unterschreiben wir dieses Dokument an dem in der Überschrift  
genannten Tag.

\_\_\_\_\_  
**Unterschrift** Mutter, Vater, Vormund, gesetzliche/r Betreuer/in

\_\_\_\_\_  
**Unterschrift** Mutter, Vater, Vormund, gesetzliche/r Betreuer/in



## GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN ZUM DATENSCHUTZ

**Verantwortliche Stelle:** ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE

G38017752

Calle Drago, 1, 38190 – El Rosario (Santa Cruz de Tenerife)

Telefon: 922682010

E-Mail: [dpd@dstenerife.eu](mailto:dpd@dstenerife.eu)

Web: [www.dstenerife.eu](http://www.dstenerife.eu)

Sie können sich mit dem Datenschutzbeauftragten unter der folgenden E-Mail-Adresse [DPD@dstenerife.eu](mailto:DPD@dstenerife.eu) in Verbindung setzen.

**Zweck:** Die von den Interessenten in dieser Klausel angegebenen Daten werden von der ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE verwendet, um einen individuellen Austausch von Schülern unserer Schule durchzuführen. Bei den in dieser Klausel verarbeiteten Daten handelt es sich um personenbezogene Daten, wie Vor- und Nachname, Ausweisnummer und Telefonnummer.

Diese Genehmigung gilt ab dem in der Einwilligungserklärung angegebenen Datum. Der Betroffene kann seine Zustimmung jederzeit widerrufen, muss dies jedoch schriftlich an [dstenerife@dstenerife.eu](mailto:dstenerife@dstenerife.eu) oder an folgende Adresse tun: Calle Drago, 1, 38190 - El Rosario (Santa Cruz de Tenerife). Diese Mitteilung gilt ab dem Datum des Eingangs.

**Rechtsgrundlage:** Die ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE verarbeitet Ihre Daten gemäß Artikel 6.1. a) der DSGVO, der besagt, dass „die betroffene Person ihre Einwilligung zur Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten für einen oder mehrere bestimmte Zwecke erteilt hat“.

**Aufbewahrungsfrist:** Die Daten werden für die Zeit aufbewahrt, die zur Erfüllung des Zwecks, für den sie erhoben wurden, sowie zur Feststellung der möglichen Verantwortlichkeiten, die sich aus diesem Zweck und der Verarbeitung ergeben könnten, erforderlich ist. Empfänger: Ihre Daten werden an die gesetzlich verpflichteten Stellen weitergegeben.

**Rechte:** Sie können Ihre Rechte auf Zugang, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch und gegen automatisierte Entscheidungen, die ausschließlich auf der automatisierten Verarbeitung Ihrer Daten basieren, gegenüber der ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE ausüben.

**Zusätzliche Informationen:** Diese können Sie unter der oben angegebenen Adresse, in den Einrichtungen des Zentrums oder auf unserer Website [www.dstenerife.eu](http://www.dstenerife.eu) anfordern.